



كتيب الناخبين باللغة العربية

الانتخابات العامة في ولاية Oregon
3 نوفمبر 2026



المنشور الرسمي

هذا هو كتيب الناخبين الرسمي في الانتخابات العامة لعام 2026. والهدف منه مساعدتك في الإدلاء بصوتك من خلال بطاقات الاقتراع عبر البريد. كما سيتم إرسال بطاقات الاقتراع عبر البريد إلى الناخبين المسجلين بدءاً من 14 أكتوبر.

يتضمن هذا الكتيب المواعيد النهائية للانتخابات، وبيانات تسجيل الناخبين، وحقوقك كناخب في ولاية Oregon، وبيان المرشحين، وكذلك معلومات الإجراءات التي سيتم التصويت عليها.

Tobias Read

وزير الخارجية في ولاية Oregon



Oregon Secretary of State
Elections Division



Oregon Secretary of State
Tobias Read

انتخابات ولاية Oregon تتسم بأنها: آمنة ودقيقة ونزيهة وفعالة (Secure, Accurate, Fair, and Efficient SAFE).

أعزائي سكان ولاية Oregon،

بصفتي وزير الخارجية، فإن أولويتي القصوى هي ضمان تمكين كل مواطن مؤهل في ولاية Oregon من ممارسة حقه في مساءلة حكومته من خلال انتخابات حرة ونزيهة. وفيما يلي أبرز المعلومات التي ينبغي أن تكون على دراية بها لتكون ناخب واعي ومستعد للمشاركة في انتخابات هذا العام:

- ابدأ من الآن بالاطلاع على خياراتك الانتخابية: لا تنتظر حتى تصلك بطاقة الاقتراع.
- املأ بطاقة الاقتراع الخاصة بك بشكل صحيح: اقرأ التعليمات بعناية واملأ خانات اختيارك بالكامل.
- التوقيع على ظرف الاقتراع الخاص بك: يجب أن يتطابق توقيعك مع التوقيع الذي استخدمته للتسجيل للتصويت أو في DMV.
- أعد بطاقة اقتراعك في الوقت المحدد: أرسلها بالبريد قبل يوم الانتخابات بسبعة أيام على الأقل، أو الأفضل من ذلك، أودعها في أحد صناديق الاقتراع الآمنة (اعثر على أقرب صندوق اقتراع إليك على: oregonvotes.gov/dropbox). يمكنك أيضًا التصويت شخصيًا في مكتب موظف المقاطعة. يجب أن تُختم بطاقات الاقتراع بختم البريد قبل الساعة 8:00 مساءً في 3 نوفمبر 2026.
- تتبع الاقتراع الخاص بك عبر oregonvotes.gov/myvote: اطلع على موعد إرسالها إليك، وموعد استلامها من قبل موظف المقاطعة، وتأكد عد الأصوات فيها.

أرسل بطاقة اقتراعك بالبريد قبل موعد الانتخابات بأسبوع على الأقل

نظرًا للتأخيرات في USPS، إذا لم تكن قد أرسلت بطاقة الاقتراع الخاصة بك بالبريد قبل 7 أيام على الأقل من يوم الانتخابات، فاستخدم صندوق اقتراع أو انتقل مباشرة إلى مكتب البريد واطلب ختمًا بريديًا يدويًا قبل وضعها في صندوق التجميع.



وبمجرد الإدلاء بصوتك، يمكنك الوثوق بالنظام الذي يقوم بعد الأصوات. تُنقح سجلات الناخبين وتُحدَّث يوميًا. آلات فرز الأصوات معتمدة ومغلقة ولا تُوصَل بالإنترنت مطلقًا. تخبر المقاطعات علنًا للمعدات قبل وبعد كل انتخابات. تحمل كل بطاقة اقتراع ورقية مُعرِّفًا فريدًا، بما يضمن عدم تمكّن أي شخص من التصويت أكثر من مرة، كما يجري التحقق من كل توقيع. وفي حالة وجود أي شك حول نية الناخب، فيجب أن يتفق المراجعون المدربون من مختلف الأحزاب السياسية على النتيجة. وعقب الانتخابات، تحفظ المقاطعات جميع بطاقات الاقتراع، بما يتيح إجراء عمليات التدقيق عليها مستقبلاً عند الحاجة. هكذا تتجسّد نزاهة الانتخابات؛ فهي جزء لا يتجزأ من كل خطوة في إجراءاتنا الانتخابية.



كتيب ناخبي ولاية Oregon باللغة العربية

إذا كانت لديك أسئلة حول انتخابات ولاية Oregon، فاعتمد على مصادر موثوقة: مكتب وزير الخارجية (Secretary of State) (oregonvotes.gov) أو موظف المقاطعة (oregonvotes.gov/counties).

تابع النتائج: ستبدأ النتائج غير الرسمية بالظهور على الموقع results.oregonvotes.gov بعد الساعة 8:00 مساءً بقليل في 3 نوفمبر 2026. وإذا استغرق إعلان النتائج النهائية وقتًا، فذلك لأن مسؤولي الانتخابات يعملون على ضمان تقديم نتائج دقيقة وموثوقة تليق بسكان ولاية Oregon. ويُحدّد يوم 10 ديسمبر 2026 موعدًا نهائيًا لاعتماد النتائج رسميًا والتصديق على الانتخابات.

كن مستعدًا. ابقَ على اطلاع. أدلي بصوتك الآن.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،



Tobias Read

وزير الخارجية في ولاية Oregon



هل لديك أسئلة أو استفسارات بشأن بطاقة اقتراعك؟ اتصل على الرقم 1-866-ORE-VOTE أو تواصل مع موظف المقاطعة المحلي على oregonvotes.gov/counties

Oregon Secretary of State: Elections Division | 255 Capitol St NE, Suite 126 Salem, Oregon 97310 | (503) 986-1518



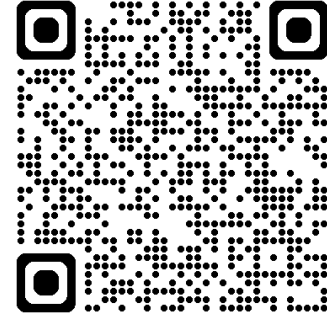
ترجمات كتيب الناخبين تيسير التصويت

ORS 251.026, ORS 251.167, ORS 251.170, ORS 251.173 & ORS251.315

في عام 2021، أقرت الهيئة التشريعية في ولاية Oregon مشروع قانون الترجمة إلى لغة الناخبين (HB 3021) الذي يتطلب من وزير الخارجية (Secretary of State) ترجمة أجزاء من كتيبات الناخبين في الولايات والمقاطعات إلى اللغات الأكثر تحدثاً في ولاية Oregon. ويسعى القانون إلى إزالة الحواجز التي تحول دون التصويت لأولئك الذين لا يجيدون اللغة الإنجليزية بطلاقة.

وللمساعدة في هذا الجهد، تم إنشاء المجلس الاستشاري للترجمة. يتكون المجلس من أعضاء المجتمع المتطوعين الذين يمثلون التنوع العرقي واللغوي والثقافي لناخبي ولاية Oregon. يحرص أعضاء المجلس على دقة الترجمات الاحترافية والحفاظ على أسلوب ومعنى النص الأصلي بطريقة ملائمة ثقافياً.

تتوفر أجزاء مختارة من كتيب الناخبين باللغة العربية، والحروف الصينية المبسطة والتقليدية، والفارسية، والفرنسية، والألمانية، والإيو ميين، واليابانية، والخميرية، والكورية، والمارشالية، والنيبالية، والروسية، والصومالية، والإسبانية، والتاغالوغية، والتايلاندية، والأوكرانية، والفيتنامية.



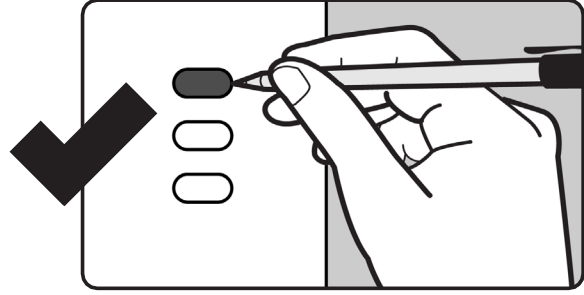
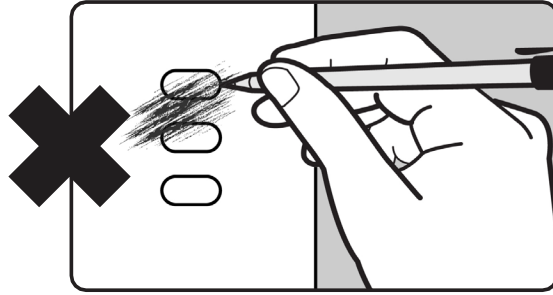
لمعرفة المزيد عن المجلس الاستشاري للترجمة، يرجى زيارة Oregon.gov/languages



تعليمات تعبئة بطاقة الاقتراع

أكمل بطاقة الاقتراع الخاصة بك

اقرأ واتبع بعناية التعليمات المطبوعة على بطاقة الاقتراع الخاصة بك.
للتصويت، املأ الشكل البيضاوي بالكامل الموجود بجوار اختيارك.



لكتابة مرشح:

- اطبع اسم المرشح بوضوح على السطر الفارغ الوارد في بطاقة الاقتراع.

-9-

- املأ الشكل البيضاوي الموجود بجوار الاسم الذي كتبت.



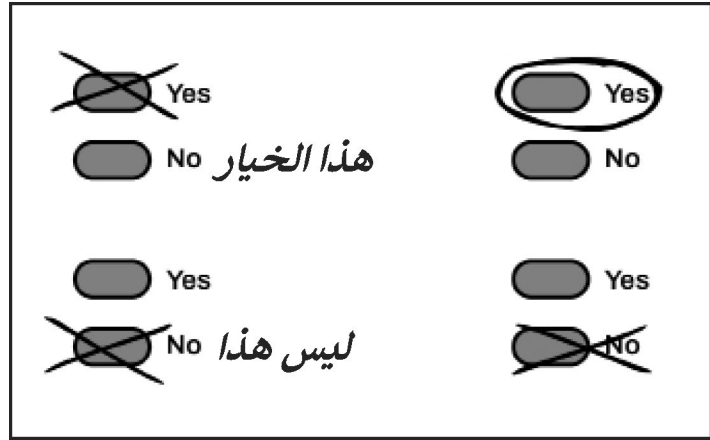
تحقق من وجود أخطاء

ليس عليك التصويت في جميع المسابقات. ستحتسب الأصوات التي تصوّت عليها.

ما لم تُوجَّهك تعليمات بطاقة الاقتراع إلى غير ذلك، اختر خيارًا واحدًا فقط؛ وإلا فلن يتم احتساب صوتك لصالح المرشح أو الإجراء الانتخابي المعني.

هل ارتكبت خطأ؟ ضع علامة (X) على الدائرة أو المربع غير الصحيح، ثم املاُ الدائرة أو المربع الصحيح بالكامل، واحرص على أن يكون اختيارك النهائي واضحًا.

نصيحة: أربع طرق لتصحيح خطأ



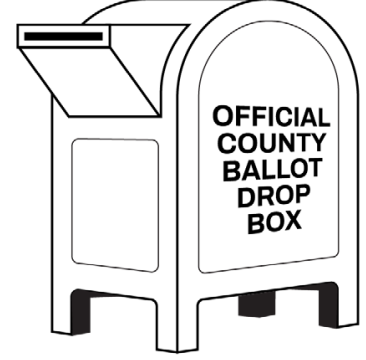
تحقق من بطاقة الاقتراع بعناية



لا يمكنك تغيير تصويتك بعد إعادة بطاقة الاقتراع الخاصة بك.

إذا كنت ترغب في استبدال بطاقة الاقتراع، يُرجى الاتصال بمكتب الانتخابات في مقاطعتك.

استخدام صناديق الاقتراع الرسمية



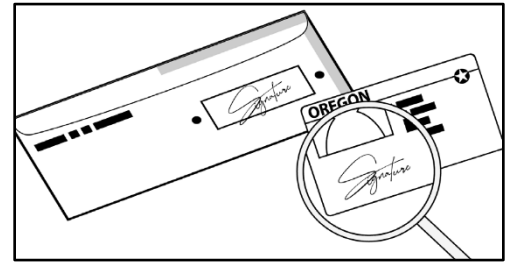
وَفَر على نفسك العناية: لا تُوَجَل، بادر بالتصويت مبكرًا.

يحثّ مكتب وزير الخارجية (Secretary of State) الناخبين بشدة على البدء مبكرًا في التعرّف على خياراتهم الانتخابية، واستكمال بطاقة الاقتراع فور وصولها، واستخدام صناديق الاقتراع الرسمية، لضمان وصول البطاقة إلى مكتب انتخابات المقاطعة في موعد أقصاه يوم الانتخابات.

استخدام صناديق الاقتراع الآمنة والموثوقة في ولاية Oregon

أولاً، احرص على التأكد من ملء بطاقة الاقتراع الخاصة بك بشكل صحيح: اقرأ التعليمات بعناية واملأ خانات اختيارك بالكامل.

احرص على التوقيع على ظرف بطاقة الاقتراع الخاص بك: يجب أن يتطابق توقيعك مع التوقيع الذي استخدمته للتسجيل للتصويت أو في DMV.



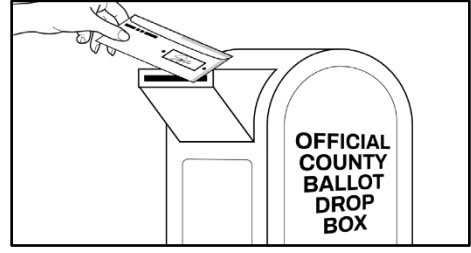
يُعدّ إيداع بطاقة اقتراعك في صندوق اقتراع رسمي أفضل طريقة لتجنّب أي تأخير في البريد.

اعثر على أقرب موقع لإيداع بطاقة الاقتراع إليك عبر الموقع الإلكتروني لانتخابات مقاطعتك، أو انتقل إلى oregonvotes.gov/dropbox.



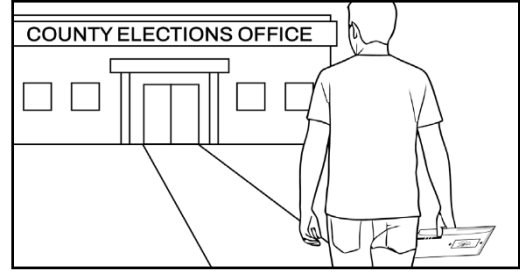
كتيب ناخبي ولاية Oregon باللغة العربية

تتوفر صناديق الاقتراع 7/24 (على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع)، بدءًا من وقت إرسال بطاقات الاقتراع بالبريد وحتى الساعة 8:00 مساءً في يوم الانتخابات.



يمكنك أيضًا التصويت شخصيًا في مكتب موظف المقاطعة. تحقق من ساعات العمل عبر [الموقع الإلكتروني لانتخابات مقاطعتك](#).

تفتح مكاتب موظف المقاطعة أبوابها من الساعة 7:00 صباحًا حتى 8:00 مساءً يوم الانتخابات.





لترح أسئلة حول:

- التسجيل للتصويت
- تحديث تسجيلك
- الانتخابات والتصويت
- استكمال بطاقة الاقتراع الخاصة بك
- إعادة بطاقة الاقتراع الخاصة بك
- بطاقات الاقتراع الغيابي
- استبدال بطاقات الاقتراع
- متطلبات التوقيع



الاتصال [بمكتب الانتخابات في مقاطعتك](#).



من المخالف للقانون:



- التوقيع على ظرف إعادة الاقتراع بغير توقيعك الشخصي
- التصويت أكثر من مرة في الانتخابات أو الإدلاء بأصوات اقتراع مزورة
- التصويت على بطاقة اقتراع إذا لم تكن مؤهلاً قانوناً لإجراء ذلك
- التأثير على ناخب آخر للتصويت بطريقة معينة
- بيع أو عرض بيع أو شراء أو عرض شراء بطاقة اقتراع ناخب آخر
- عرقلة مدخل مبنى يوجد به كشك اقتراع أو الموقع الرسمي لصندوق بطاقة الاقتراع
- تشويه أو إزالة أو تغيير أو إتلاف بطاقة اقتراع ناخب آخر أو إشعار انتخابي منشور أو معدات أو مستلزمات الانتخاب
- محاولة جمع بطاقات الاقتراع المذلى بها على بعد 100 قدم من الموقع الرسمي لصندوق بطاقة الاقتراع
- إنشاء موقع صندوق الاقتراع دون عرض لافتة تنص على "Not An Official Ballot Drop Site" (ليس موقعاً رسمياً لصندوق بطاقة الاقتراع)

هذه القائمة ليست شاملة. أي انتهاكات لقوانين أو قواعد الانتخابات في ولاية Oregon تخضع لعقوبات مدنية و/أو جنائية.

للحصول على مزيد من المعلومات حول التصويت في ولاية Oregon أو إذا كنت تعتقد أن حقوقك كناخب قد تم انتهاكها، يُرجى التواصل مع وزير الخارجية (Secretary of State) على:

oregonvotes.gov



1 866 673 8683
se habla español



1 800 735 2900
لضعاف السمع

TTY



تواريخ هامة



- **الثلاثاء، الموافق 13 أكتوبر**

آخر موعد للتسجيل للتصويت أو تغيير الانتماء لحزب سياسي في هذه الانتخابات.



- **الأربعاء، الموافق 14 أكتوبر**

اليوم الأول للمقاطعات لإرسال بطاقات الاقتراع بالبريد.

- **الثلاثاء، الموافق 3 نوفمبر**

يوم الانتخابات

آخر يوم لإعادة بطاقة الاقتراع الخاصة بك.

إذا أرسلت بطاقة الاقتراع بالبريد، فيجب ختمها بختم USPS بحلول الساعة 8:00 مساءً في يوم الانتخابات.

من الأفضل: إعادة بطاقة الاقتراع الخاصة بك إلى صندوق بطاقة الاقتراع الرسمي بحلول الساعة 8:00 مساءً في يوم الانتخابات.

Oregonvotes.gov/myvote



استخدم هذه الأداة عبر الإنترنت للتحقق من حالة التسجيل الخاصة بك أو تحديثها وتتبع بطاقة الاقتراع الخاصة بك.



الأسئلة الشائعة

أين يمكنني التصويت؟

ندلي بصوتنا من خلال البريد في ولاية Oregon. يمكنك التصويت في أي مكان تختاره.

إذا تم تسجيلك للتصويت بحلول **13 أكتوبر**، فسيتم إرسال بطاقة الاقتراع الخاصة بك بالبريد بين **14 أكتوبر و20 أكتوبر**. سيرسل **مكتب انتخابات المقاطعة** الخاص بك بطاقة الاقتراع بالبريد إلى العنوان الموجود في سجل تسجيل الناخبين الخاص بك.

إذا لم تستلم بطاقة الاقتراع بحلول **30 أكتوبر**، فاتصل **بمكتب انتخابات المقاطعة**.

ماذا يحدث إذا غيّرت محل سكني؟

لا يمكن إعادة توجيه البريد لبطاقات الاقتراع. لاستلام بطاقة الاقتراع الخاصة بك، قم بتحديث معلومات تسجيل الناخب الخاص بك على oregonvotes.gov/myvote.

إذا لم يتبق سوى 5 أيام على يوم الانتخابات، فاتصل **بمكتب الانتخابات في المقاطعة** للحصول على تعليمات حول كيفية الحصول على بطاقة الاقتراع.

كيف يمكنني الحصول على بطاقة الاقتراع مبكرًا؟

إذا كنت ستغادر الولاية في يوم الانتخابات، فقم بتحديث بيانات تسجيل الناخب الخاصة بك من خلال هذا الرابط oregonvotes.gov/myvote. لطلب الاقتراع الغيابي، أدخل العنوان البريدي الخاص بك في أثناء تغيبك ومدة بقاءك هناك.

هل تمت ترجمة كتيب الناخبين إلى لغات أخرى؟

نعم. تتوفر أجزاء من كتيب الناخبين على الإنترنت باللغات التالية:

باللغة العربية، والحروف الصينية المبسطة والتقليدية، والفارسية، والفرنسية، والألمانية، والإيو ميين، واليابانية، والخميرية، والكورية، والمارشالية، والنيبالية، والروسية، والصومالية، والإسبانية، والتاغالوغية، والتايلاندية، والأوكرانية، والفيتنامية.

يمكنك العثور على هذه الترجمات عبر الإنترنت من خلال هذا الرابط: oregonvotes.gov/voterspamphlet.



كيف يمكنني استكمال بطاقة الاقتراع الخاصة بي؟

سوف تشتمل حزمة الاقتراع الخاصة بك على تعليمات حول كيفية استكمال وإعادة بطاقة الاقتراع الخاصة بك. اتبع التعليمات!

ماذا لو تلفت بطاقة اقتراعي؟

إذا فقدت بطاقة الاقتراع الخاصة بك أو تعرضت للضرر أو التلف بطريقة تمنعك من التصويت، فاتصل بمكتب انتخابات المقاطعة واطلب استبدال بطاقة الاقتراع.

هل يجب الإدلاء بصوتي على كل شيء؟

لا. لست ملزمًا بالتصويت على كل مرشح أو إجراء حتى يتم احتساب بطاقة اقتراعك.

هل يمكنني تغيير طريقة التصويت؟

إذا أرسلت بطاقة الاقتراع بالبريد أو أسقطتها داخل الصندوق، فلا يمكن تغيير تصويتك. إذا كانت بطاقة الاقتراع لا تزال لديك، فاتبع التعليمات التي تم إرسالها مع بطاقة الاقتراع الخاصة بك.

كيف يمكنني إعادة بطاقة الاقتراع الخاصة بي؟

قم بإعادة بطاقة الاقتراع الخاصة بك إلى أي مكتب انتخابات في المقاطعة أو صندوق اقتراع رسمي. يمكنك العثور على أقرب صندوق اقتراع، بالإضافة إلى خريطة لكيفية الوصول إلى هناك من خلال هذا الرابط oregonvotes.gov/dropbox أو من خلال الاتصال بمكتب الانتخابات في المقاطعة.

لا تُفرض رسوم بريد. استخدم مظروف إعادة الاقتراع المرفق مع بطاقة اقتراعك.

يمكنك إرسال بطاقة اقتراعك بالبريد عبر صندوق البريد في منزلك، أو أحد صناديق البريد الزرقاء التابعة لـ USPS، أو أقرب مكتب بريد إليك.

خُطَّط مسبقًا: أرسل بطاقة اقتراعك بالبريد قبل موعد الانتخابات بأسبوع على الأقل.

هل سترسل بطاقة اقتراعك بالبريد قبل موعد الانتخابات بفترة قصيرة؟ لا تُعرض صوتك لخطر عدم الاحتساب. توجه إلى أحد مكاتب USPS للحصول على ختم بريدي يدوي مجاني.

تفتح [مكاتب انتخابات المقاطعات](#) أبوابها في يوم الانتخابات من الساعة 7:00 صباحًا إلى الساعة 8:00 مساءً.

هل المجلد السري مطلوب؟

لا. إذا تلقيت غلافًا سريًا، فلن تضطر إلى استخدامه إلا إذا كنت ترغب في ذلك.

إذا لم تحصل على مجلد سري، فإن مقاطعتك هي واحدة من العديد من المقاطعات التي أدرجت مزايا أمنية إضافية معتمدة من مكتب وزير الخارجية (Secretary of State) في مظروف إعادة بطاقة الاقتراع، وبالتالي لن تحتاج إلى المجلد.

هل يجب عليّ التوقيع على مظروف إعادة بطاقة الاقتراع؟

نعم. توقيعك هو إجراء أمني يُستخدم للتحقق من هويتك. أنت الشخص الوحيد الذي يمكنه التوقيع على مظروف إعادة بطاقة الاقتراع الخاصة بك. وثائق التوكيل لا تنطبق على التصويت.

إذا لم تتمكن من التوقيع باسمك، فاتصل [بمكتب انتخابات المقاطعة](#) للحصول على مزيد من المعلومات.

يتم احتساب بطاقة الاقتراع الخاصة بك فقط إذا كان التوقيع الموجود على مظروف إعادة بطاقة الاقتراع يطابق التوقيعات الموجودة في سجل تسجيل الناخب الخاص بك.

إذا كان توقيعك غير متطابق أو نسيت التوقيع على المظروف، فستخترك المقاطعة بذلك. سيكون أمامك 21 يومًا بعد الانتخابات لإثبات أنك الشخص الذي وقع على المظروف.

إذا كان اسمي موجودًا على مظروف إعادة بطاقة الاقتراع، فهل تصويتي سري حقًا؟

نعم. بعد التحقق من التوقيع، يتم فصل بطاقة الاقتراع عن مظروف إعادة بطاقة الاقتراع قبل فتحها وبدء عد الأصوات فيها.



هل تم احتساب بطاقة الاقتراع الخاصة بي؟

بصفتك ناخبًا مسجلًا، يمكنك الاطلاع على معلومات الاقتراع المحدثة على oregonvotes.gov/myvote. يمكنك معرفة متى سيتم إرسال بطاقة الاقتراع أو استلامها أو ما إذا تم إعادتها باعتبار أنها غير قابلة للتسليم.

متى ستعلن نتائج الانتخابات؟

يتم إصدار النتائج الأولية بدءًا من مساء 8 مساءً، يوم 3 نوفمبر وسيستمر تحديثها خلال ليلة الانتخابات والأيام التالية.

بين ليلة الانتخابات وتاريخ اعتماد نتائج الانتخابات، ستتغير النتائج غير الرسمية المنشورة على oregonvotes.gov مع استمرار عملية فرز الأصوات.

لا تكون النتائج نهائية حتى يتم التصديق على الانتخابات ونشر الملخص الرسمي للأصوات. وستكون النتائج النهائية المعتمدة متاحة بعد 37 يومًا من الانتخابات.

هل أحتاج إلى بطاقة الاقتراع المؤقتة؟

إذا تعذر تحديد أهليتك للتصويت، يحق لك طلب اقتراع مؤقت.

للحصول على بطاقة اقتراع مؤقتة، اذهب بنفسك إلى مكتب انتخابات المقاطعة واملأ نموذج طلب الحصول على بطاقة الاقتراع المؤقتة.

لن يتم احتساب بطاقة الاقتراع المؤقتة الخاصة بك إلا إذا كنت مستحقًا للتصويت.

كيف أقدم شكوى؟

إذا كنت تعتقد أن قانون الانتخابات في ولاية Oregon قد تم انتهاكه، وكنت ناخبًا مسجلًا في ولاية Oregon، فيمكنك أن تطلب من قسم الانتخابات (Elections Division) التحقيق في الأمر. ولن يتم التحقيق في الطلبات المجهولة الهوية.

يمكنك الاطلاع على مزيد من المعلومات وتقديم شكوى للتحقيق في قسم الانتخابات (Elections Division) على oregonvotes.gov ضمن قسم "Get Involved" (المشاركة).



التعرّف على حقوقك

تشمل حقوقك بصفتك ناخبًا في ولاية Oregon ما يلي:

- الحق في الوصول إلى صناديق الاقتراع الرسمية ومكاتب الانتخابات دون عقبات
- الحق في الحفاظ على خصوصية تصويتك
- الحق في التصويت دون تهريب أو تهديد

قد يشمل تهريب الناخبين ما يلي:

- الأسئلة العدوانية أو المضايقة حول إذا ما كنت مؤهلاً للتصويت بغرض التدخل في حقك في التصويت، أو تخويفك للتصويت بطريقة معينة أو تهريبك من التصويت، مثل الأسئلة ذات الصلة بحالة المواطنة، أو السجل الجنائي الخاص بك، أو الإقامة، أو البيانات الشخصية الأخرى، أو أسئلة حول اختياراتك في التصويت.
- البيانات أو الاتهامات الكاذبة أو المضللة حول تزوير الناخبين أو العقوبات الجنائية التي تهدف إلى تهريبك من التصويت.
- التهديدات اللفظية أو الجسدية - سواء الصريحة أو الضمنية - بغرض منعك من التصويت أو إجبارك على التصويت لمرشح أو إجراء معين.
- إعاقتك أو التدخل في قدرتك على التصويت عمدًا.
- المراقبة المستهدفة للناخبين أو مجموعات معينة من الناخبين، مثل متابعة أو تتبع الناخبين، ونسخ لوحات الترخيص، والتقاط مقاطع فيديو أو صور، وما إلى ذلك، بقصد إقناعهم بالعدول عن التصويت أو إعاقته.

للحصول على معلومات دقيقة حول التصويت، أو للإبلاغ عن تهريب الناخبين

1 866 673 8683
se habla español



1 800 735 2900

TTY

لضعاف السمع



الناخبون ذوو الاحتياجات الخاصة



للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول التصويت الميسر، اتصل [بمكتب الانتخابات في مقاطعتك](#).

ما الطرق المختلفة التي يمكنني التصويت من خلالها؟

- الاقتراع بالشكل المتاح
 - يمكنك الاطلاع على بطاقة اقتراعك باستخدام جهازك الخاص وتقنيات التكنولوجيا المساعدة التي تستخدمها، وذلك عبر oregonvotes.gov/myvote. بعد ذلك، اختر مرشحك أو خياراتك، واطبع بطاقة الاقتراع، ثم أرسلها باستخدام مظروف إعادة الاقتراع المرفق الذي استلمته من مكتب انتخابات المقاطعة.
 - كما يمكنك التواصل مع [مسؤول الانتخابات في مقاطعتك](#) للاستفسار عن خيارات التصويت المتاحة للأشخاص الذين يحتاجون إلى تسهيلات، وذلك في مكتب الانتخابات.
- بطاقة اقتراع مطبوعة بخط كبير
- اطلب المساعدة

من يمكنه مساعدتي في الإدلاء بصوتي في بطاقة الاقتراع؟

- ← أي شخص باستثناء صاحب العمل أو النقابة
يمكنك الحصول على المساعدة من صديق أو أحد أفراد الأسرة أو شخص آخر موثوق به. بموجب قانون ولاية Oregon، لا يمكنك الحصول على المساعدة من صاحب العمل أو النقابة.
- ← فريق مساعدة التصويت في المقاطعة
ليس بالضروري أن تطلب المساعدة من شخص تعرفه. تتوفر فرق مساعدة التصويت في المقاطعة لمساعدتك للإدلاء بصوتك في بطاقة الاقتراع بشكل خاص ومستقل.

ماذا لو لم أتمكن من التوقيع على مظروف إعادة بطاقة الاقتراع؟

- ← يمكنك استخدام ختم التوقيع أو أي مؤشر آخر كتوقيع لك
يجب عليك استكمال نموذج التصديق على ختم التوقيع مع بطاقة تسجيل الناخب قبل استخدام الختم أو العلامة للتوقيع على مظروف بطاقة الاقتراع الخاصة بك.



ما الموارد الأخرى المتوفرة؟

← كتيب الناخبين على مستوى الولاية

متاح بالصوت الرقمي أو نص مُخصص حسب الحاجة على موقع [.oregonvotes.gov](https://oregonvotes.gov)

← دليل التصويت السهل

أعدته منظمة حقوق ذوي الاحتياجات الخاصة بولاية Oregon (Disability Rights Oregon)، وهو متاح في نسخة مطبوعة ونسخة HTML مهيأة لتسهيل الوصول عبر [.easyvotingguide.org](https://easyvotingguide.org)



التعرّف على حقوقك

تتمتع بالحقوق التالية!

إذا كنت مواطناً أمريكياً، وتقيم في ولاية Oregon، وعمرك 18 عامًا، وقد قمت بالتسجيل للتصويت.

- ← **لديك الحق في التصويت السري.** ليس عليك إخبار أي شخص بطريقة تصويتك.
- ← **لديك الحق في الحصول على "بطاقة اقتراع مؤقتة"**، حتى لو قيل لك أنك غير مسجل للتصويت.
- ← **لديك الحق في الحصول على بطاقة اقتراع جديدة** إذا ارتكبت خطأ.
- ← **لديك الحق في التصويت للشخص الذي تريده.** يمكنك كتابة اسم شخص آخر إذا لم تعجبك الاختيارات الواردة في بطاقة الاقتراع الخاصة بك.
- ← **لديك الحق في التصويت بـ "Yes" (نعم) أو "No" (لا)** في أي تصويت في بطاقة الاقتراع الخاصة بك.
- ← **لديك الحق في ترك بعض الخيارات فارغة** في بطاقة الاقتراع الخاصة بك. ستظل الاختيارات التي تحددها قيد العد.
- ← **لديك الحق في استخدام نظام تصويت لجميع الانتخابات الفيدرالية** يتيح للأشخاص ذوي الاحتياجات الخاصة على قدم المساواة التصويت بشكل خاص ومستقل.
- ← **لديك الحق في معرفة ما إذا كان قد تم قبول بطاقة اقتراعتك** ضمن العد أم لا، بما في ذلك (بطاقة الاقتراع المؤقتة).
- ← **لديك الحق في تقديم شكوى** إذا كنت تعتقد أن حقوقك في التصويت قد تم رفضها.
- ← **لديك الحق في التصويت أو الإدلاء بصوتك** إذا كنت في الصف بحلول الساعة 8:00 مساءً يوم الانتخابات.
- ← **لديك الحق في معرفة ما إذا كنت مسجلاً للتصويت.**
- ← **لديك الحق في اختيار ما إذا كنت تريد التسجيل كعضو في حزب سياسي أم لا.**
- ← **لديك الحق في استخدام ختم توقيع أو علامة أخرى** ولكن عليك أولاً ملء النموذج. لا أحد يستطيع التوقيع نيابة عنك.
- ← **لديك الحق في طلب المساعدة** من موظفي الانتخابات أو من صديق أو أحد أفراد الأسرة. يوجد بعض الأشخاص الذين لا يستطيعون مساعدتك في التصويت، على سبيل المثال، رئيسك في العمل أو مسؤول النقابة في وظيفتك.
- ← **لديك الحق في التصويت حتى لو كنت بلا مأوى.**
- ← **لديك الحق في التصويت إذا تمت إدانتك بارتكاب جناية** ولكن تم إطلاق سراحك من الحجز، حتى إذا كنت تحت المراقبة أو الإفراج المشروط.
- ← **لديك الحق في التصويت حتى لو كان لديك وصي،** وحتى إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في قراءة أو ملء بطاقة الاقتراع.



للحصول على مزيد من المعلومات

1 866 673 8683

se habla español



1 800 735 2900

TTY

لضعاف السمع

(دستور ولاية Oregon، القسمان 2 و3؛ فصول ORS 137 و246 و247 و254؛ دليل التصويت بالبريد؛ قانون مساعدة أمريكا على التصويت لعام 2002؛ OAR 165-001-0090, 165-007-0030)



معلومات عن الأحزاب والمرشحين والإجراءات الانتخابية

بيانات الأحزاب السياسية

في الانتخابات العامة، يجوز لأي حزب سياسي على مستوى الولاية تقديم طلب لإدراج البيان الخاص به في كتيب الناخبين في الولاية، وهو بيان يدافع عن نجاح مبادئه وانتخاب مرشحيه. قد يعارض بيان الحزب أيضًا مبادئ ومرشحي الأحزاب أو المنظمات السياسية الأخرى.

لم تقدم الأحزاب السياسية التالية بيانًا للانتخابات العامة لعام 2026:

- حزب No Labels لولاية Oregon (No Labels Party of Oregon)
- حزب الأسر العاملة Oregon (Working Families Party of Oregon)

يتطلب قانون ولاية Oregon رقم (ORS 254.155) من وزير الخارجية (Secretary of State) إجراء ترتيب عشوائي لحروف الأبجدية لتحديد الترتيب الذي ستظهر به أسماء المرشحين في بطاقة الاقتراع.

الأبجدية للانتخابات العامة لعام 2026 هي:

R, L, F, U, A, Q, O, T, H, E, J, Z, X, N, D, M, C, V, Y, W, I, P, G, B, K, S

يتم فصل بيانات المرشح المدرجة في الكتيب حسب نوع المكتب والمنصب ويتم ترتيبها أيضًا بنفس الترتيب العشوائي الذي ستُطبع به أسماء المرشحين على بطاقة الاقتراع.

يمكن العثور على الترجمات الخاصة بالبيانات التي قدمها المرشحون، إن وجدت، في هذا الكتيب. النص الكامل لجميع المرشحين المشاركين متاح فقط في كتيب الناخبين باللغة الإنجليزية.

يتم ترتيب بيانات المرشحين على النحو التالي:

- المرشحون المنتمون لحزب حسب المنصب في ترتيب الاقتراع
 - المرشحون غير المنتمين لحزب حسب المنصب في ترتيب بطاقة الاقتراع
- يدفع المرشحون رسومًا، أو يقدمون توقيعات بدلاً من دفع الرسوم، لمساحة في كتيب الناخبين في الولاية. تم التصديق على المعلومات المطلوبة بموجب القانون - ذات الصلة بالوظيفة والخلفية المهنية والخلفية التعليمية والخبرة الحكومية السابقة - على أنها صحيحة من قبل كل مرشح.



إخلاء المسؤولية

لم يتم التحقق من دقة المعلومات المقدمة في البيان أو الدعوى من قبل مرشح أو حزب سياسي أو جمعية الناخبين أو أي شخص يدعم أو يعارض إجراء ما من قبل ولاية Oregon.



معلومات تسجيل الناخبين

من يمكنه التسجيل للتصويت؟

للتسجيل، يجب أن تكون:

- مواطنًا أمريكيًا
- أحد سكان ولاية Oregon
- عمرك 16 عامًا على الأقل

إذا لم يصل عمرك إلى 18 عامًا، فلن تحصل على بطاقة اقتراع حتى إجراء الانتخابات في عيد ميلادك الثامن عشر أو بعده.

كيف أسجل للتصويت؟

يمكنك التسجيل للتصويت كالتالي

← عبر الإنترنت على الرابط oregonvotes.gov/register

← عن طريق إرسال بطاقة التسجيل المكتملة بالبريد إلى مكتب انتخابات المقاطعة.

← من خلال استكمال بطاقة التسجيل شخصيًا في أي [مكتب انتخابات في المقاطعة](#)، أو مكتب السكرتير العام (Secretary of State)، أو بعض الوكالات الحكومية، مثل DMV.

هل أحتاج إلى تحديث التسجيل الخاص بي؟

عليك تحديث التسجيل الخاص بك إذا انتقلت أو غيرت اسمك أو توقيعك أو عنوانك البريدي أو أردت اختيار حزب سياسي أو تغييره.

يمكنك تقديم المعلومات الجديدة عبر الإنترنت على الرابط oregonvotes.gov/myvote أو عن طريق استكمال بطاقة تسجيل الناخبين بالمعلومات الجديدة وإعادتها إلى مسؤول انتخابات المقاطعة..

هل أحتاج إلى تقديم هوية؟

يجب عليك تقديم رخصة القيادة أو التصريح أو رقم الهوية الساري المفعول الصادر من ولاية Oregon، إن وجد.

إذا لم تكن لديك هوية سارية في Oregon، فقم بتقديم آخر أربعة أرقام من رقم الضمان الاجتماعي الخاص بك.

إذا لم تكن لديك هوية Oregon سارية المفعول أو رقم ضمان اجتماعي، يمكنك العثور على قائمة بوسائل التعريف البديلة المقبولة عبر الإنترنت على الرابط oregonvotes.gov.



ما آخر موعد للتسجيل؟

للتصويت في 3 نوفمبر 2026، الانتخابات العامة، يجب أن تكون بطاقة التسجيل المكتملة:

- ← قد تم تسليمها إلى [مكتب انتخابات المقاطعة](#) أو وكالة تسجيل الناخبين (على سبيل المثال، قسم DMV) بحلول يوم الثلاثاء، الموافق 13 أكتوبر، أو
- ← مختومة بالبريد يوم الثلاثاء، الموافق 13 أكتوبر.

إذا قمت بالتسجيل للتصويت عبر الإنترنت، فعليك تقديم تسجيلك بحلول الساعة 11:59 مساءً في يوم 13 أكتوبر.

هل يجب عليّ اختيار حزب سياسي؟

لا، إذا لم تقم باختيار حزب، فستظل تتلقى بطاقة اقتراع لكل انتخابات تكون مؤهلاً للتصويت فيها. في الانتخابات الأولية، ستتضمن بطاقة اقتراعك فقط المناصب غير الحزبية ومقترحات الاقتراع، إن وجدت. ستظهر جميع المناصب على ورقة الاقتراع الخاصة بك في الانتخابات العامة.

برنامج سرية العنوان

يوفر برنامج سرية العنوان (Address Confidentiality Program ACP) للمشاركين عنواناً بديلاً قانونياً وخدمة إعادة توجيه البريد. يتم تزويد الناجين من العنف المنزلي أو الاعتداء الجنسي أو المطاردة أو الاتجار بالبشر بعنوان بديل لاستخدامه في السجلات العامة بدلاً من عنوانهم الحقيقي.

يمكن للأفراد الذين قد تكون سلامتهم الشخصية أو العائلية في خطر إذا كان عنوان منزلهم متاحاً كسجل عام، التسجيل للتصويت مع حماية السرية من خلال التقدم بطلب للحصول على برنامج سرية العنوان.

للتقدم إلى برنامج سرية العنوان، يجب أن تعمل مع محامٍ يدافع عن الضحايا تم تعيينه كمساعد تقديم الطلبات من قبل النائب العام. لمزيد من المعلومات أو للعثور على مساعد تطبيق بالقرب منك، اتصل بالرقم 888-559-9090 أو تفضل بزيارة <https://www.doj.state.or.us/acp>.

لا تضمن المشاركة في ACP في حد ذاتها سلامة أي شخص. لا يقدم موظفو ACP تقييماً للتهديدات أو تخطيطاً للسلامة ولا يُسمح لهم بتقديم المشورة القانونية.



كتيب ناخبي ولاية Oregon باللغة العربية

للتسجيل للتصويت أو تحديث تسجيلك، أعد بطاقة تسجيل الناخبين عن طريق البريد، أو سلمها إلى مكتب انتخابات المقاطعة التابع لك، أو استخدم موارد تسجيل الناخبين عبر الإنترنت على: [.oregonvotes.gov/register](https://oregonvotes.gov/register).



التوقيعات هل تعلم؟

- تقارن المقاطعة التوقيع الموجود على مظروف إعادة الاقتراع بالتوقيعات الموجودة في سجل تسجيل الناخب. يتم إجراء ذلك لكل توقيع على كل بطاقة اقتراع.
- يتلقى موظفو المقاطعة الذين يتحققون من صحة التوقيعات على بطاقات الاقتراع تدريبًا على تحليل خط اليد.
- إذا نسيت التوقيع على مظروف الاقتراع الخاص بك، أو إذا كان توقيعك غير متطابق، فستخطر المقاطعة. سيكون أمامك 21 يومًا بعد الانتخابات للتوقيع عليها أو إثبات أنك من وقعت عليها.



يجب أن تصل بطاقة اقتراعك أو أن تُرسل بالبريد مع ختم بريدي من USPS في موعد أقصاه الساعة 8:00 مساءً يوم 3 نوفمبر.

هل سترسل بطاقة اقتراعك بالبريد؟ لا تنسَ وضع الطابع البريدي!

لا تحتاج إلى طابع بريدي عند استخدام مظروف إعادة الاقتراع المرفق مع بطاقتك.

هل لا يوجد مكتب بريد قريب منك؟ أعد بطاقة اقتراعك إلى [مكتب انتخابات المقاطعة](#) أو إلى أي صندوق اقتراع رسمي في الولاية (حتى لو كان تابعًا لمقاطعة أخرى!).

تفتح [مكاتب انتخابات المقاطعات](#) أبوابها في يوم الانتخابات من الساعة 7 صباحًا إلى الساعة 8:00 مساءً.

للعثور على أقرب صندوق اقتراع رسمي، تفضّل زيارة oregonvotes.gov/dropbox أو الاتصال على الرقم المخصص.

1 866 673 8683
se habla español



1 800 735 2900
لضعاف السمع

TTY



قم بتحديث تسجيلك إذا كنت خارج الولاية

لا تنطبق خدمة تحويل البريد على بطاقات الاقتراع؛ إذ لن تقوم مكاتب البريد بإعادة توجيه بطاقة اقتراعك.

يمكنك طلب بطاقة الاقتراع الغيابي إذا لم تكن في الولاية أثناء إجراء الانتخابات. سترسل بطاقة الاقتراع من قبل مكتب انتخابات المقاطعة إلى العنوان الذي تقدّمه.

للحصول على مزيد من المعلومات حول التصويت في ولاية Oregon

oregonvotes.gov

1 866 673 8683
se habla español



1 800 735 2900
لضعاف السمع

TTY



نتائج الانتخابات

سيتم عرض نتائج الانتخابات غير الرسمية اعتباراً من الساعة 8:00 مساءً يوم 3 نوفمبر. سيتم تحديث النتائج غير الرسمية بشكل مستمر طوال ليلة الانتخابات والأيام التي تليها. ستكون النتائج النهائية المعتمدة متاحة في 10 ديسمبر.



بين ليلة الانتخابات وتاريخ التصديق على نتائجها، ستتغير النتائج غير الرسمية مع استمرار فرز الأصوات.

ستكون النتائج النهائية المعتمدة متاحة في 10 ديسمبر.

results.oregonvotes.gov



ORESTAR

يُعدّ نظام Oregon لتتبع الانتخابات وإعداد التقارير تطبيقًا إلكترونيًا آمنًا قائمًا على الويب، أنشئ لإدارة الإفصاح عن تمويل الحملات الانتخابية، ثم جرى توسيعه لدعم إجراءات الترشح وطلبات الإدراج في كتيب الناخبين الخاص بالولاية.

ابحث في ORESTAR

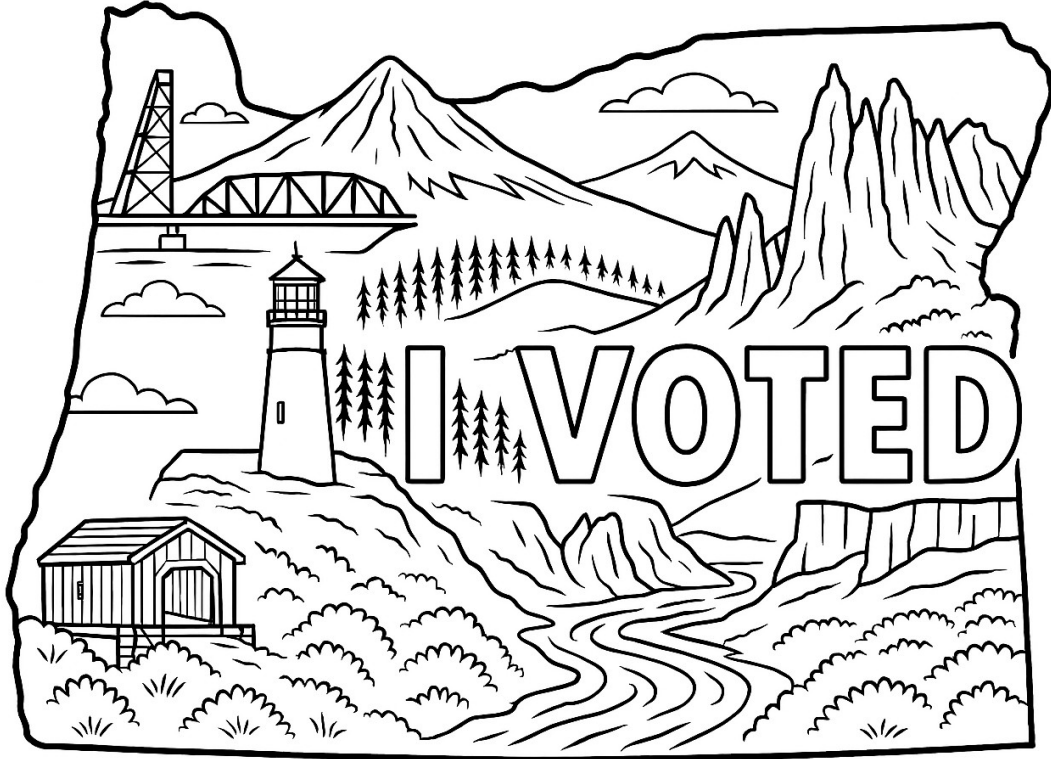
استخدم خدمة البحث العام في ORESTAR للعثور على معلومات حول اللجان السياسية المسجلة في ولاية Oregon، ومعاملات التبرعات والنفقات الانتخابية، وطلبات الترشح للمناصب الحكومية.

oregonvotes.gov



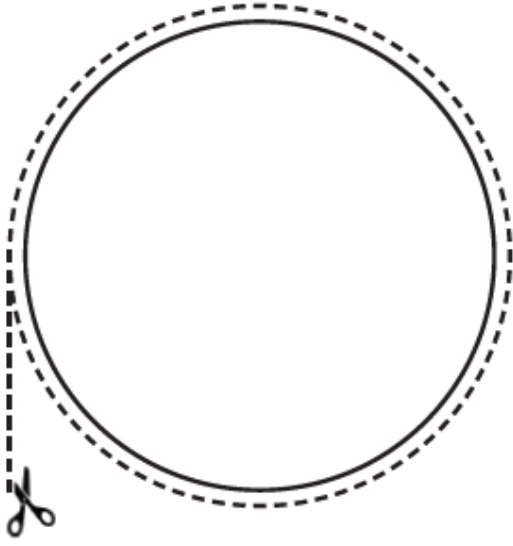
يا سكان Oregon، أظهروا فخركم بالتصويت!

من Mount Hood إلى Cannon Beach وحتى Wallowas، تسهم الانتخابات في إحداث تغيير ملموس في المجتمعات في مختلف أنحاء ولاية Oregon. لَوْن هذه الصفحة وانشرها عبر الإنترنت باستخدام #OregonVotes لإظهار فخرك بالمشاركة في التصويت!



صمّم ملصقات "I voted" (لقد صوّتُ) الخاصة بك.

كما هو الحال مع صوتك الانتخابي، اجعله خاصًا بك! ألسنت متأكدًا من أين تبدأ؟ سنساعدك على اتخاذ الخطوة الأولى!



المرشحون الحزبيون

عضو مجلس الشيوخ الأمريكي (US Senator)

على النحو المنصوص عليه في ORS 251.170، فإن لدى المرشحين على مستوى الدولة أو الولاية خيار تقديم ترجمتهم لبيان المرشح الخاص بهم. ليس جميع المرشحين يوفران ترجمات. جميع بيانات المرشحين باللغة الإنجليزية متاحة على oregonvotes.gov/VotersPamphlet



عضو الكونجرس الأمريكي (المنطقة الأولى) (US Representative)

على النحو المنصوص عليه في ORS 251.170، فإن لدى المرشحين على مستوى الدولة أو الولاية خيار تقديم ترجمتهم لبيان المرشح الخاص بهم. ليس جميع المرشحين يوفرّون ترجمات. جميع بيانات المرشحين باللغة الإنجليزية متاحة على oregonvotes.gov/VotersPamphlet



عضو الكونجرس الأمريكي (المنطقة الثانية) (US Representative)

على النحو المنصوص عليه في ORS 251.170، فإن لدى المرشحين على مستوى الدولة أو الولاية خيار تقديم ترجمتهم لبيان المرشح الخاص بهم. ليس جميع المرشحين يوفرون ترجمات. جميع بيانات المرشحين باللغة الإنجليزية متاحة على oregonvotes.gov/VotersPamphlet



عضو الكونجرس الأمريكي (المنطقة الثالثة) (US Representative)

على النحو المنصوص عليه في ORS 251.170، فإن لدى المرشحين على مستوى الدولة أو الولاية خيار تقديم ترجمتهم لبيان المرشح الخاص بهم. ليس جميع المرشحين يوفرون ترجمات. جميع بيانات المرشحين باللغة الإنجليزية متاحة على oregonvotes.gov/VotersPamphlet



عضو الكونجرس الأمريكي (المنطقة الرابعة) (US Representative)

على النحو المنصوص عليه في ORS 251.170، فإن لدى المرشحين على مستوى الدولة أو الولاية خيار تقديم ترجمتهم لبيان المرشح الخاص بهم. ليس جميع المرشحين يوفرّون ترجمات. جميع بيانات المرشحين باللغة الإنجليزية متاحة على oregonvotes.gov/VotersPamphlet



عضو الكونجرس الأمريكي (المنطقة الخامسة) (US Representative)

على النحو المنصوص عليه في ORS 251.170، فإن لدى المرشحين على مستوى الدولة أو الولاية خيار تقديم ترجمتهم لبيان المرشح الخاص بهم. ليس جميع المرشحين يوفرون ترجمات. جميع بيانات المرشحين باللغة الإنجليزية متاحة على oregonvotes.gov/VotersPamphlet



عضو الكونجرس الأمريكي (المنطقة السادسة) (US Representative)

على النحو المنصوص عليه في ORS 251.170، فإن لدى المرشحين على مستوى الدولة أو الولاية خيار تقديم ترجمتهم لبيان المرشح الخاص بهم. ليس جميع المرشحين يوفرّون ترجمات. جميع بيانات المرشحين باللغة الإنجليزية متاحة على oregonvotes.gov/VotersPamphlet



حاكم الولاية (Governor)

على النحو المنصوص عليه في ORS 251.170، فإن لدى المرشحين على مستوى الدولة أو الولاية خيار تقديم ترجمتهم لبيان المرشح الخاص بهم. ليس جميع المرشحين يوفرون ترجمات. جميع بيانات المرشحين باللغة الإنجليزية متاحة على oregonvotes.gov/VotersPamphlet

